

**SONY**<sup>®</sup>

4-162-914-01(1)


# Multi-Card Reader/Writer



## Read Me First



Operating Instructions can be downloaded from our website.
http://support.sony-europe.com





© 2009 Sony Corporation Printed in China

<b>English</b>
<p><b>WARNING</b></p> <p>Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.</p> <p>To avoid the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.</p> <p>To reduce electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.</p> <p><b>For Customers in Europe</b></p> <p>This product conforms to the following European Directives, 2004/108/EC (EMC Directive)</p> <p>This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas; residential, commercial, and light-industrial.</p> <p>The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.</p> <p>The Authorized Representative for EMC and product Safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.</p> <p><b>Disposal of Old Electrical &amp; Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)</b></p> <p> This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>
<b>Basic Operation</b>
<p><b>Connecting:</b></p> <p>Insert a memory card and then connect the reader/writer to the USB port on the computer.</p> <p><b>Access Indicator:</b></p> <p>While the indicator is blinking, please do not touch or remove the memory card or disconnect the reader/writer.</p> <p><b>Removing a memory card / Disconnecting:</b></p> <p>Please remove the memory card and disconnect the reader/writer following the proper procedure depending on the OS, when the access indicator is not blinking. Otherwise data may be damaged or lost.</p>

<b>Français</b>
<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p>Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.</p> <p>Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.</p> <p>Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.</p> <p><b>Pour les clients en Europe</b></p> <p>Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes<span> </span>: 2004/108/CE (Directive CEM)</p> <p>Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants<span> </span>: zones résidentielles, commerciales et d'industrie légère.</p> <p>Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.</p> <p>Le représentant agréé pour EMC et la sécurité produit est Sony Allemagne GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande relative au service ou à la garantie veuillez vous référer à l'adresse indiquée sur les fascicules de service ou garantie.</p> <p><b>Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)</b></p> <p> Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.</p>
<b>Fonctionnement de base</b>
<p><b>Raccordement<span> </span>:</b></p> <p>Insérez une carte mémoire, puis raccordez le lecteur/enregistreur sur le port USB de l'ordinateur.</p> <p><b>Témoïn d'accès<span> </span>:</b></p> <p>Ne touchez pas ou ne retirez pas la carte mémoire du lecteur/enregistreur ou ne débranchez pas ce dernier lorsque le témoin d'accès clignote.</p> <p><b>Retrait d'une carte mémoire/déconnexion<span> </span>:</b></p> <p>Retirez la carte mémoire ou débranchez le lecteur/enregistreur en respectant la procédure appropriée au système d'exploitation lors que le témoin d'accès ne clignote pas. Sinon, les données risquent d'être endommagées ou perdues.</p> <p>Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.</p>
<b>Deutsch</b>
<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren.</p> <p>Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.</p> <p>Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.</p> <p><b>Für Kunden in Europa</b></p> <p>Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien: 2004/108/EC (EMV-Richtlinie).</p> <p>Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.</p> <p>Der Hersteller dieses Produktes ist die Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.</p> <p>Autorisierter Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Service- und Garantiefangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Adressen, die Sie in den separaten Service- und Garantieheften finden.</p> <p><b>Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)</b></p> <p> Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.</p>
<b>Grundfunktionen</b>
<p><b>Anschließen:</b></p> <p>Setzen Sie eine Speicherkarte ein und verbinden Sie dann das Lese-/Schreibgerät mit dem USB-Anschluss am Computer.</p> <p><b>Zugriffsanzeige:</b></p> <p>Solange die Zugriffsanzeige blinkt, dürfen Sie die Speicherkarten nicht berühren oder herausnehmen und auch das Lese-/Schreibgerät nicht vom Computer trennen.</p> <p><b>Herausnehmen von Speicherkarten/Trennen der Verbindung:</b></p> <p>Beachten Sie beim Herausnehmen von Speicherkarten bzw. beim Trennen des Lese-/Schreibgeräts vom Computer die Anweisungen für das jeweilige Betriebssystem. Die Zugriffsanzeige darf dabei nicht blinken. Andernfalls können Daten beschädigt werden oder verloren gehen.</p>
<p>Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.</p>

<b>Español</b>
<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato.</p> <p>Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.</p> <p>Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.</p> <p><b>Para los clientes en Europa</b></p> <p>Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 2004/108/CE (Directiva EMC)</p> <p>Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.</p> <p>El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.</p> <p>El importador autorizado es Sony España, Sabino de Arana 42-44, 08028 Barcelona, España.</p> <p>Para cualquier tema relativo a servicio o garantía por favor dirija se a las direcciones indicadas en los documentos de garantía.</p> <p><b>Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)</b></p> <p> Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.</p>
<b>Operaciones básicas</b>
<p><b>Conexión:</b></p> <p>Inserte una tarjeta de memoria y, a continuación, conecte el lector/grabador al puerto USB del ordenador.</p> <p><b>Indicador de acceso:</b></p> <p>Procure no tocar ni retirar la tarjeta de memoria o desconectar el lector/grabador mientras el indicador está parpadeando.</p> <p><b>Extracción de una tarjeta de memoria/Desconexión:</b></p> <p>Retire la tarjeta de memoria y desconecte el lector/grabador de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo cuando el indicador de acceso está parpadeando. De lo contrario, se podrían dañar o perder los datos.</p> <p>Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.</p>
<b>Italiano</b>
<p><b>AVVERTENZA</b></p> <p>Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.</p> <p>Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.</p> <p>Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.</p> <p><b>Per gli utenti in Europa</b></p> <p>Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee: 2004/108/EC (Direttiva EMC)</p> <p>Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.</p> <p>Il produttore di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone.</p> <p>Il rappresentante autorizzato per EMC e sicurezza del prodotto è Sony Germania GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Suedcarda, Germania. Per qualsiasi informazione riguardante l'assistenza o la garanzia potete far riferimento all'indirizzo che trovate sugli stessi documenti di assistenza e garanzia.</p> <p><b>Treatmento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)</b></p> <p> Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l' avete acquistato.</p>
<b>Operazioni di base</b>
<p><b>Collegamento:</b></p> <p>Inserire la scheda di memoria, quindi collegare il dispositivo di lettura/scrittura alla porta USB del computer.</p> <p><b>Indicatore di accesso:</b></p> <p>Mentre l'indicatore lampeggia, non toccare né rimuovere la scheda di memoria o scollegare il dispositivo di lettura/scrittura.</p> <p><b>Rimozione di una scheda di memoria/Scollegamento:</b></p> <p>Quando l'indicatore di accesso lampeggia, rimuovere la scheda di memoria o scollegare il dispositivo di lettura/scrittura seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo. Diversamente, è possibile che i dati vengano danneggiati o persi.</p> <p>Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.</p>

<b>Português</b>
<p><b>AVISO</b></p> <p>Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.</p> <p>Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.</p> <p>Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.</p> <p><b>Para os clientes na Europa</b></p> <p>Este produto está em conformidade com as seguintes Directivas europeias, 2004/108/CE (Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética)</p> <p>Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas: residências, comerciais e industriais.</p> <p>O produtor deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.</p> <p>O representante legal autorizado para EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para questões de serviço ou garantia dirija-se as moradas referidas nos documentos de serviço técnico e garantia.</p> <p><b>Treatmento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)</b></p> <p> Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Asegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.</p>
<b>Operação básica</b>
<p><b>Ligar:</b></p> <p>Introduza um cartão de memória e ligue o leitor/gravador à porta USB do computador.</p> <p><b>Indicador de acesso:</b></p> <p>Enquanto o indicador estiver a piscar, não toque nem retire o cartão de memória, nem desligue o leitor/ gravador.</p> <p><b>Retirar um cartão de memória/Desligar:</b></p> <p>Retire o cartão de memória ou desligue o leitor/gravador de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO, apenas quando o indicador não estiver a piscar. Caso contrário, pode danificar ou perder dados.</p> <p>A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.</p>
<b>Nederlands</b>
<p><b>WAARSCHUWING</b></p> <p>Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingeslikt.</p> <p>Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen.</p> <p>Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.</p> <p><b>Voor de klanten in Europa</b></p> <p>Dit product voldoet aan de volgende Europese voorschriften: 2004/108/EEG (EMC-richtlijn)</p> <p>Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakenindrieven, gebieden voor lichte industrie.</p> <p>De producent van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.</p> <p>De gemachtigde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor diensten van waarborg aangelegenheden, gelieve de gegeven adressen in de aparte diensten waarborgdocumenten te gebruiken.</p> <p><b>Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)</b></p> <p> Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.</p>
<b>Basisbediening</b>
<p><b>Aansluiten:</b></p> <p>Plaats een geheugenkaart en sluit de reader/writer aan op de USB-poort van de computer.</p> <p><b>Toegangslampje:</b></p> <p>Als het lampje knippert, moet u de geheugenkaart niet aanraken of verwijderen en de reader/writer niet loskoppelen.</p> <p><b>Een geheugenkaart verwijderen/loskoppelen:</b></p> <p>U kunt de geheugenkaart verwijderen en de reader/writer loskoppelen volgens de correcte procedure (afhankelijk van het besturingssysteem) wanneer het toegangslampje niet knippert. Anders kunnen de gegevens worden beschadigd of verloren gaan.</p> <p>Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.</p>

